

Methods of Forming Pupils' Stylistic Competence in General Secondary Education Establishments in the Ukrainian Danube Region

Svitlana Glushchuk¹

Abstract: The article deals with the methods of forming pupils' stylistic competence in general secondary education establishments in the Ukrainian Danube region. We described the methods (stylistic analysis, linguistic review, transformation and sentence building, reproduction with the stylistic assignment, stylistic exercises) and devices (simile, interchange, stylistic experiment, modelling, reviewing) while acquiring stylistic knowledge in comprehensive school. There were introduced different kinds of stylistic exercises (lexical and stylistic, phonetical and stylistic, grammatical and stylistic; supplementary, special, aimed to reinforce and master the knowledge and skills and so on). We analyzed the stylistic mistakes, made by the pupils of general secondary education establishments, methods of eliminating such mistakes were recommended.

Keywords: stylistic competence; stylistic exercises; stylistic mistakes

Новая парадигма образования выдвигает основной целью обучения языку формирование коммуникативной компетентности как ведущего компонента в структуре общей подготовки и развития личности. Школьники должны научиться свободно владеть языком во всех видах речевой деятельности на основе речевой, языковой, социокультурной и деятельностной компетенций (Curriculum, 2017, p. 18). В связи с этим немаловажное значение имеет работа по формированию стилистической компетентности учеников, которая нацелена на их ознакомление с функционированием языковых единиц в разных сферах коммуникации, осознание изобразительных возможностей языка и основана на знаниях учеников о тексте, его структуре и типах речи.

Программа по русскому языку для общеобразовательных школ с русским языком обучения предусматривает изучение учащимися общих сведений о стилях речи (разговорном, научном, художественном – в 5 классе, официально-деловом и публицистическом – в 6 классе).

Однако материал по стилистике в школьных учебниках не составляет отдельный раздел, а распределен по различным темам и упражнениям, что, с

¹ Associate Professor, PhD, Izmil State University of Humanities, Ukraine, Address: Repin St., 12, Izmil, Odessa Region, Ukraine, 68610, Tel. +380965560883, Corresponding author: rioidgu@ukr.net.

одной стороны, дает учителю возможность широкого выбора средств, а с другой, – усложняет работу. Поэтому цель статьи – помочь студентам-практикантам и начинающим учителям в осмыслении сложных вопросов формирования стилистической компетентности учащихся заведений общего среднего образования.

Школьная практика использует 2 основных направления в стилистике: практическая стилистика, дающая рекомендации в области применения синонимических средств языка, колеблющихся, не устоявшихся форм, в соответствии с требованиями культуры речи, с коммуникативной целесообразностью; и функциональная стилистика, в центре внимания которой находятся стили речи, стилистическая дифференциация в развитии собственной связной речи учащихся, оценка лексики и грамматических форм (Lvov, 1988, pp. 198-199).

Исходя из этого, лингводидакты выделяют две группы стилистических умений и навыков учащихся: 1) связанных с усвоением стилистически окрашенных средств языка (предусматривается выработка умения видеть и оценивать стилистически окрашенные языковые средства, соотносить их со сферой употребления); 2) направленных на овладение стилистически дифференцированной связной речью (имеется в виду развитие умений анализировать, конструировать связные тексты и редактировать их стиль) (Karaman, 2000, p. 194).

В последнее время учеными выдвинута идея изучать язык в *функционально-стилистическом аспекте*, давать школьникам знания и формировать у них умения и навыки не только по грамматике и правописанию, но и стилистике (Methods, 2005, p. 318).

Данный аспект усвоения языка основывается на осуществлении взаимосвязи стилистики со всеми другими разделами школьного курса и проявляется в систематической выработке таких стилистических умений и навыков, как: а) замены одних языковых единиц другими (так называемые стилистические замены); б) различения стилей, выявления их основных признаков; в) усовершенствования стиля сказанного и написанного (стилистического редактирования); г) пользования тем или другим стилем во время продуцирования речи; д) стилистического анализа, умений выяснять функцию определенной языковой единицы в речи; кроме того, на наш взгляд, важно вырабатывать у учащихся и навыки критического отношения к своей и чужой речи (само- и взаиморецензирование) и др.

Методически оправдано также обоснование современными исследователями принципа обучения русскому языку и речи на текстовой основе, акцентирование внимания на том, что в учебном процессе должны активно использоваться тексты всех стилей речи, поскольку, по мнению

Г.Колшанского, в этих условиях можно показать цельность коммуникативного акта, его структуры и функцию различных языковых средств, входящих в каждый коммуникативный фрагмент во всей совокупности их семантических контекстуальных связей.

Как известно, в школьной практике перед учителем возникает проблема выбора методов и приемов обучения, выступающих составной частью любой методики. При преподавании стилистики используются методы теоретического изучения языка и речи: беседа, сообщение, чтение учебника и др. (Л.Федоренко), но более эффективными являются теоретико-практические методы. Например, С.Иконников для выработки стилистических умений и навыков учащихся предлагает применять:

- 1) стилистический анализ с целью раскрытия взаимоотношений между задачами коммуникации в той или иной сфере речевой деятельности и речевой структурой, особенностями употребления языковых средств;
- 2) редактирование текста (замена слов и конструкций синонимическими; введение в текст речевых элементов (причастных, деепричастных оборотов, уточняющих слов и др.); устранение из текста речевых элементов (перечислений); упрощение предложений);
- 3) трансформация предложений и текста;
- 4) конструирование стилистически дифференцированных предложений, текстов. При этом необходимо создавать речевые ситуации, например, в связи с изучаемым материалом по языку, литературе; по содержанию картины, кинофильму;
- 5) изложения-миниатюры со стилистическим заданием (например, с изменением формы: личной – на безличную, первого лица – на третье и др.);
- 6) стилистические этюды (это чаще всего части, фрагменты возможных сочинений).

Как известно, методы получают конкретную реализацию только во взаимосвязи с методическими приемами. Данные Т.Чижовой свидетельствуют о том, что наиболее эффективными из них являются сравнение, замена, стилистический эксперимент, моделирование, рецензирование и др.

Прием сравнения активно используется при изучении лексических и грамматических синонимов, текстов разных стилей и жанров и т.д., а прием замены – при выяснении значения какого-либо слова путем подстановки синонима, при устранении речевого недочета (повтора) и т.д.

Стилистический же эксперимент в современной лингводидактике применяется в таких разновидностях:

- 1) введение в текст синонимов и мотивировка целесообразности их использования;
- 2) вставка в поговорки, пословицы, загадки пропущенных слов и выражений;
- 3) извлечение из текста языковых средств с последующей заменой синонимическими;
- 4) самостоятельное завершение данного текста с дальнейшим сопоставлением с текстом-оригиналом и др. (Karaman, 2000, p. 200).

Прием моделирования часто используется при составлении моделей словосочетаний, предложений, выделении доминантных признаков стиля и др. А рецензирование, например, устных ответов, вырабатывает у школьников умение критически относиться к своей и чужой речи.

Рассмотренные методы и приемы в совокупности помогают учителю методически грамотно организовать учебный процесс по формированию стилистической компетентности учащихся, выработать эффективную технологию изучения стилей речи.

Усвоение стилей речи требует определенной последовательности в выяснении их сути, функций и признаков. Начинать эту работу рекомендуется с выяснения темы высказывания, основной мысли, функции (задачи) каждого стиля и знакомства с его признаками. Учащиеся убеждаются в том, что одна и та же тема может быть выражена разными стилями в зависимости от цели общения.

Работая над стилем, как утверждают многие лингводидакты, нужно иметь в виду, что условия общения в значительной мере влияют на тематику и содержание высказываний. Каждый стиль имеет свои актуальные темы. В разговорном стиле мы по большей части касаемся бытовых тем, в научном – тем научных проблем, результатов исследований, в официально-деловом – вопросов, связанных с документами, служебными отношениями людей. Однако наибольшие отличия в стилях речи выражаются через языковую структуру, языковое оформление каждого.

Важным в плане усвоения стилистических понятий является урок, на котором учащиеся 5-ых классов знакомятся с разговорным, научным и художественным стилями. Этот урок следует начинать с повторения сведений о языке и речи, стилистических особенностях языка.

Затем, опираясь на уже приобретенные учениками знания о разных способах высказывания мысли, учитель должен объяснить, что речь зависит от цели, поставленной человеком, и от определенных обстоятельств. Следовательно, речь имеет разновидности, называемые *стилями*.

Для понимания стиля речи целесообразно выяснить сущность понятия

речевая ситуация, то есть те условия, при которых происходит речевая деятельность. С этой целью можно воспользоваться схемой:



Далее ученикам предлагается сгруппировать примеры так, чтобы они указывали а) на непринужденные обстоятельства и б) на официальную обстановку: *в школе, на концерте, дома, в гостях, в троллейбусе* и т.д. Учитель делает обобщение: во всевозможных обстоятельствах речи мы пользуемся разными стилями. А стили речи, зависимость их от обстоятельств речи изучает *стилистика*.

Учитель предлагает прочитать на экране три текста и определить ситуацию, в которой каждый из них может быть употреблен:

1. *С самого утра идет мелкий дождик, временами сменяющийся солнечным сиянием. Небо то затягивается пышными белыми тучами, то опять очищается, и тогда из-за туч показывается голубизна, ясная и прозрачная, как хрусталь.*
2. *В Одессе сегодня переменная облачность, временами небольшой дождь. Ветер слабый. Температура днем 10-12°.*
3. *Ох, и погода же сегодня! То дождь, то солнце. Да и тепла немного.*

Затем можно уже дать понятие о разговорном стиле, но обязательно в сопоставлении с научным, сравнить их особенности (в какой обстановке используется, к кому обращена речь, где применяется, какие языковые средства свойственны). По этим особенностям учащиеся анализируют готовый текст, доказывают свою мысль, подтверждая примерами. Такая же последовательность ознакомления и с художественным стилем (в сравнении с другим).

Изучение официально-делового стиля предусматривается в 6 классе. Эта работа основывается на повторении сведений о стилях речи. Здесь важно дать определение понятий *официальность, деловитость, официально-деловой стиль*; выяснить практическое значение текстов официально-делового стиля; помочь учащимся в усвоении деловой лексики (названия деловых бумаг); научить писать объявления.

Публицистический стиль также изучается в 6 классе. Школьники вспоминают, как пишется заметка в газету, какова ее структура и языковые

особенности. На основе наблюдений учитель проводит беседу о функциях и сфере употребления публицистического стиля. В первую очередь выясняется семантика слова «публицистический». Латинское слово *публикум*, означающее *государство, общество*, и *публикус* – *общественный, государственный* послужили для образования слова *публицистика* – особого жанра литературных произведений, в которых освещаются актуальные вопросы общественной жизни людей.

В дальнейшем знания о стилях речи углубляются. В старших классах эта работа проводится эпизодически, во время анализа текстов разных стилей.

Полученные стилистические сведения учащиеся закрепляют при выполнении стилистических упражнений, помогающих понять закономерности развития языка, познать его красоту и богатство и научиться им пользоваться во всех сферах жизнедеятельности.

Упражнения по стилистике отличаются своеобразием. Во-первых, они тесно связаны с основным программным материалом и применяться изолированно от него не могут. Во-вторых, стилистические упражнения влияют на повышение уровня общей речевой культуры, которая может быть достигнута лишь путем использования комплекса упражнений.

В связи с этим стилистические упражнения традиционно делятся на *лексико-стилистические, фонетико-стилистические* и *грамматико-стилистические* (Methods, 2005, p. 332). Так, лексико-стилистические упражнения применяются на уроках лексикологии при усвоении полисемии, паронимов, синонимов, антонимов, неологизмов и т.д. и выяснении их стилистических возможностей; фонетико-стилистические – на уроках фонетики, когда ученики изучают понятие *благозвучие речи* (чтобы не было *щербш*, или *А у А...*, *А у И...*); а грамматико-стилистические – соответственно при овладении грамматикой, поскольку важно знать стилистику частей речи (рода, числа, падежа, форм различных частей речи) и синтаксическую стилистику (особенности построения предложений, согласования сказуемого, определений и т.д.).

В свою очередь М.Пентилюк разграничивает такие три группы упражнений: сопроводительные, специальные и на закрепление и углубление знаний, умений и навыков учащихся. Например, с помощью сопроводительных упражнений раскрываются стилистические особенности тех или других языковых явлений, выясняются признаки стилей. Специальные упражнения выполняются на уроках изучения сугубо стилистических тем для основательной отработки определенных стилистических явлений. Задания же на закрепление и углубление знаний, умений и навыков учеников (или тренировочные) применяются с целью совершенствования навыков практического владения стилистическим материалом, они важны на уроках

связной речи и анализа творческих работ (Methods, 2005, pp. 332-333).

У Т.Чижовой находим другую классификацию стилистических упражнений: 1) задания, направленные на распознавание, нахождение стилистических средств в специально отобранном для наблюдения материале (желательно использовать словари); 2) упражнения на определение функций, выполняемых языковыми средствами в тексте; 3) задания, в которых требуется самим учащимся подобрать из газет, журналов, книг тексты различной стилевой принадлежности, охарактеризовать их и объяснить функции всех средств; 4) упражнения, предусматривающие употребление стилистических средств в собственной речи школьников, в различных ее жанрах и стилевых разновидностях; 5) задания на редактирование (исправление различных речевых недочетов в предложениях и текстах) (Chizhova, 1998).

Как видим, единообразия в типологии упражнений по стилистике нет, но бесспорным остается тот факт, что они являются важным средством приобретения знаний и выработки стилистических умений и навыков учеников.

В процессе овладения языком нередко весьма грубые нарушения элементарных стилистических норм, которые можно назвать стилистическими ошибками. Единого понимания их природы и классификации сегодня не существует, вероятно, поэтому часто начинающие учителя любые речевые ошибки называют стилистическими, что неверно. По мнению М.Кожиной, стилистические ошибки обусловлены нарушением единства стиля, несоответствием употребления форм, слов, конструкций избранной манере высказывания и задачам данной сферы коммуникации (Kozhyna, 1983, p. 99). На наш взгляд, наиболее приемлемой для использования в общеобразовательной школе является трехчастная группировка стилистических ошибок (по М.Кожиной).

I. Ошибки, связанные со слабым овладением ресурсами русского языка:

1) бедность словаря и фразеологии:

а) немотивированное повторение в узком контексте одного и того же слова или однокоренных слов: *Они играют в игру, которая называется «игра в бабки»*. Т.Чижова утверждает, что причина такой ошибки кроется в недостаточном владении синонимическим богатством русского языка. В данном случае для предупреждения ошибок эффективны упражнения с привлечением словаря синонимов, на составление синонимических рядов, выяснение общих и дифференцированных признаков у слов, близких по семантике, конструирование с ними предложений и текстов, работа по редактированию и др.;

б) плеоназмы и тавтология (плеоназм – употребление смежных по смыслу и потому логически излишних слов: *лично я, моя автобиография, сфотографируйся в анфас, период времени, местный абориген, памятный сувенир* и т.д.), что обусловлено слабо развитым чувством языка, неразличением учащимися значений слов. Предупредить их помогут упражнения с толковым словарем, словарями паронимов, антонимов и др. Тавтология же состоит в непреднамеренном повторении однокоренных слов: *Лодки приближались все ближе*. М.Львов называет такие причины тавтологии: психологическая – тенденция к повторному применению слова; языковая – бедность словаря, неумение пользоваться синонимами. В процессе редактирования текста ошибки такого типа ликвидируются сравнительно легко;

2) штампы (обороты речи, в силу чрезмерного употребления потерявшие свою яркость и выразительность: *светлые образы, красной нитью проходит, люди в белых халатах, белое, черное золото*), их можно устранить путем анализа текста и замены другими, не стандартными сочетаниями;

3) слова-паразиты (чаще в устной речи): *ну, значит* и др.;

4) немотивированное использование нелитературной лексики (просторечий, диалектизмов): *по нашей улице часто ездют машины*, что объясняется отсутствием целенаправленной работы по раскрытию стилистических качеств языковых явлений и сильным влиянием оборотов разговорной речи, которыми ученики овладевают с раннего детства;

5) однообразие в построении предложений, в выборе конструкций;

б) отсутствие образных средств, где они необходимы.

II. Группа ошибок, обнаруживающих недостаточно развитое языковое стилистическое чутье:

1) погоня за красотой (употребление экспрессивных средств, немотивированное стилистически):

а) неоправданное использование определений-прилагательных (*молодая, победоносная, грохочущая поэзия...*);

б) создание надуманных метафор, неудачных сравнений (*Серебристо-голубая лазурь неба, как добродушный гномик, улыбается нам...*);

2) смешение разностильной лексики (например, наличие эмоционально-окрашенных средств в научном стиле и др.);

3) неблагозвучие (*ах, почаще б с шоколадом... – щербси!* – как писал К.Чуковский, упрекая своих коллег в невнимательном отношении к звуковой стороне речи; или *А у Андрея* и др.).

III. Ошибки, связанные с нарушением норм функциональных стилей:

1) частое использование канцеляризм (лексики, свойственной официально-деловому стилю); например, в книге К. Чуковского «Живой как жизнь» человек спрашивает девочку лет четырех: «Девочка, ты по какому вопросу плачешь?»;

2) злоупотребление специальными терминами в тексте ненаучного стиля.

Эти и другие ошибки свидетельствуют о необходимости целенаправленной и систематической работы по их предупреждению и устранению, в чем помогут различного типа упражнения с использованием словарей, редактирование текстов и т.д. И, естественно, при этом стиль самого учителя должен быть образцом для учеников.

Таким образом, изучение стилистики в заведениях общего среднего образования содействует приобретению учащимися знаний о стилях русского языка и функционировании языковых единиц, формированию практических умений и навыков стилистически оправданно пользоваться языковыми единицами в устной и письменной речи, что в итоге способствует выработке стилистической компетентности учеников и в целом активизации развития коммуникативной компетентности.

References

- Golub, I.B. & Rozental, D.E. (2002). *Secrets of Stylistics/Секреты стилистики*. Москва: Рольф. 208 с.
- Karaman, S.O. (2000). *Караман С.О. Methods of Teaching the Ukrainian Language in the Gymnasium/Методика навчання української мови в гімназії: Навч. посібник для студ. вищих закладів освіти*. Київ: Ленвіт. 272 с.
- Kozhyna, M.N. (1983). *Stylistics of the Russian Language/Стилистика русского языка*. Москва: Просвещение. 223 с.
- Kolshanskiy, G.V. (2010). *Contextual Semantics/Контекстная семантика*. Москва: Либроком. 152 с.
- Lvov, M.R. (1988). *Dictionary Reference on the Methods of the Russian Language/Словарь-справочник по методике русского языка*. Москва: Просвещение. 1988. 240 с.
- Methods (2005). *Methods of Teaching Native Language in Secondary Schools/Методика навчання української мови в середніх освітніх закладах*. – Київ: Ленвіт. 400 с.
- Curriculum (2017). Russian language. 5 – 9 classes: Curriculum for General Educational Institutions with Subjects Taught in Russian/Російська мова. 5 – 9 кл.: Програма для загальноосвітніх навчальних закладів з навчанням російською мовою // <https://mon.gov.ua/storage/app/media/zagalna%20serednya/programy-5-9-klas/ros-mova-dlya-znz-z-navchannyam-ros-movoyu-5-9-kl-2017.pdf>.
- Chizhova, T.I. (1998). *Fundamentals of Methods of Teaching Stylistics in Secondary School/Основы методики обучения стилистике в средней школе*. Москва: Специальная литература.